

प्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 3]

गई दिल्ली, शनिवार, विसम्बर 27, 1980/पोष 6, 1902

No. 3] NEW DELHI, SATURDAY,

NEW DELHI, SATURDAY, DECEMBER 27, 1980/PAUSA 6, 1902

हम भाग में भिम्न पृष्ठ संख्या दी जाती हैं जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

> षान II—खण्ड 3—उप-खण्ड (iii) Part II—Sec. 3—Sub-Sec. (iii)

(संघ राज्यक्षेत्र प्रशासनों को छोड़ कर) केंन्द्रीय प्राधिकारियों द्वारा जारी किए गए आवेश धौर अधिसूचनाएं Orders and Notifications issued by Central Authoritics (other than Administrations of Union Territories)

भारत निर्वाचन आयोग

नई दिल्ली, 31 शक्तवर, 1980

कांब्जां 3662:-- लोक प्रतिनिधित्व प्रतिनिधम, 1951 की धारा 106 की उपधारा (क) के धनुसरण में नियांचन प्रायोग 1980 की निर्वाचन प्रजी सं० 2 में विया गया उच्च न्यायालय, दिन्यी का नारीख 24 सिसम्बर 1980 का धारेण प्रशासन करना है।

मिं० 82/दिस्कि-नो०म०/2/80]

भाषेश स

कें० गणेशन, समिव

ELECTION COMMISSION OF INDIA

New Delhi, the 31st October, 1980

S.O. 3662.—In pursuance of sub-section (a) of Section 106 of the Representation of the People Act, 1951 (42 of 1951), the Election Commission hereby publishes the judgment dated the 24th September, 1980 of the High Court of Delhi, in election petition No. 2 of 1980.

IN THE HIGH COURT OF DELHI AT NEW DELHI Election Petition No. 2/80

Subhash Arya son of Shri Achraj Lal, resident of 1-7/53A Rajouri Garden, New Delhi, Petitioner

Versus

Shri Charanjit Singh son of Shri Mohan Singh, C/o M/s. Pure Drinks (P) Ltd., Mohan Singh Building, Connaught Place New Delhi. Respondent.

Election Petition under Section 81 of the Representation of the People Act, 1951 praying that:

- The election of the respondent, the returned candidate be declared to be void.
- (ii) and the petitioner be allowed the costs of the petition against the respondent.

This the 24th day of September, 1980.

CORAM:

HON'BLE MR. JUSTICE S, S. CHADHA

For the Petitioner.-Mr. R. P. Bansal, Advocate.

For the respondent,—Mr. M. C. Bhandare, Sr. Advocate with Mrs. S. Bhandare, Advocate.

S. S. CHADHA, J.—The election of Shri Charanjit Singh (the respondent) the returned candidate to the Lok Sabha from South Delhi Parliamentary Constituency at the last general elections of the Parliamentary constituencies held in January, 1980 has been called in question in this election petition by Shri Subhash Arya. The election petition under Section 81 of the Representation of the People Act, 1951 (hereinafter called the Act) was filed on February 20, 1980 for declaring the election of the respondent void on the grounds specified under Section 100(1)(a), 100(1)(d)(i), 100 (1)(d)(iii) and 100(1)(d)(iv) of the Act.

After the receipt of the pleadings of the parties the following issues were framed on May 7, 1980:—

"1. Whether the petitioner is an elector of the South Delhi Parliamentary Constituency and thus competent to present this election petition? O.P.P.

- 2 Whether the allegations or improper reception of votes contained in para 10 (xii) of the election petition lack in material particulars? If so, to what effect? O.P.R.
- Whether the nomination paper of the respondent was improperly accepted by the Returning Officer?
 O.P.P.
- 4. If issue No. 3 is held in favour of the petitioner, whether the result of the election in so far as it concerns the returned candidate, has not been materially affected? O.P.R.
- 5. Whether on the date of his election, the respondent was not qualified to be chosen to fill the seat under the Representation of People Act, 1951 inasmuch as the respondent was not an elector for the South Delhi Parliamentary Constituency or for any other Parliamentary Constituency as alleged in para 10 of the election petition? O.P.P.
- 6. Whether the election of the respondent is liable to be declared void as a result thereof under Section 100(1)(a) ? O.P.P.
- 7 Whether there was any improper reception of votes ? O.P.P.
- If issue No. 7 is held in favour of the petitioner whether the result of the election, in so far as it concerns the returned candidate, has been materially affected and thus the election of the respondent is liable to be declated void under Section 100(1) (d)(iii).

9. Relief.

tissues Nos. 1 and 2 were treated as preliminary issues and it was directed that Issues Nos. 7 and 8 would arise for determination on the decision of Issue No. 2. Issues Nos. 1 and 2 were determined by the judgment dated July 21, 1980. Issue No. 1 was decided in favour of the petitioner. Issue No. 2 was held in favour of the respondent and against the petitioner. The petitioner was called upon to furnish further and better particulars of the allegations contained in para 10 (xii) by making it full, more detailed and more informative as indicated in the judgment. Mr. R. P. Bansal, the learned counsel for the petitioner, however, by his statement made on August 4, 1980 gave up the pleas which are subject matter of Issues Nos. 7 and 8. Issues Nos. 7 and 8 thus did not survive for the trial and disposal of the election petition. The election petition was put for trial on Issues Nos. 3 to 6 and Issue No. 9.

Issues Nos. 3 and 5

Issues Nos, 3 and 5 are inter-connected. The plea contained in the election petition is that the respondent was not an elector for the Parliamentary constituency in dispute or for any other Parliamentary constituency and as such he did not fulfil the qualification for membership of the House of the People. The material facts on which this plea is based are stated in para 10 of the election petition in these words. The Representation of the People Act, 1950 makes provision for preparation of electoral rolls and matters connected therewith. Section 21 deals with the preparation and revision of electoral rolls. The election in dispute was a mid-term election necessitated by dissolution of Parliament by the President. The electoral rolls were revised as required under Section 21 in respect of the constituency in dispute. In the revision based on spot enquiries and variefication, names of voters were added and deleted according to facts. Names of voters added and deleted were properly given and published in the relevant electoral list. The relevant electoral list in this context is Part 51 of South Delhi Parliamentary Constituency. It is then stated in sub-paras (v) to

"(v) After spot verification and enquiries the name of the respondent was deleted from the list of e'ectors as contained in part 51 of the electoral roll. This was done by the concerned Electoral Registration Officer in exercise of his powers under Section 21 of the R.P. Act. 1950 Names of persons appearing from serial No. 70 to 81 in part No. 51 of the electoral roll pertaining to the

- Parliamentary constituency in dispute were deleted. At serial No. 70 the name of Nand Lal figured and at serial No. 81 the name of Mathar Singh appeared. Names of persons commencing from the name of Nand Lal to the name of Mathar Singh were deleted from the list of electors, both name inclusive. Name of the respondent appeared at serial No. 74 in Part 51 of the South Delhi Parliamentary Constituency electoral roll. Thus the name of the respondent stood deleted from the said electoral roll. The electoral roll with these additions and deletions and corrections was duly notified as required under law. It was open to inspection by public. Such a list with amendments including additions, deletions and other corrections was a printed one.
- (vi) The list as referred to above was published finally after inviting claims and objections for inclusion or deletion and corrections and decisions on such claims and objections.
- (vii) In the exercise of his powers under Rule 18, 20, 21 and 21-A of the Registration of Elector's Rules, 1960, names of electors were added to part 51 and other amendments including deletions and corrections in part 51 of the electoral roll pertaining to the parliamentary constituency in dispute were carried out and published finally (Secial No. 2156 to 2335). In this list also the names of the respondent did not figure".

It is theteafter pleaded that the respondent did not make any application in accordance with law or otherwise for inclusion of his name at serial No, 74 in the relevant pair of the electoral roll. The plea further is that the respondent in collusion with some members of the staff in the office of the Electoral Registration Officer got one errata printed to include and add his name in the electoral list unauthorisedly and illegally after the final publication of the electoral roll and on the basis thereof sought to be considered as an elector in the Parliamentary constituency in dispute. It is further submitted that legally the Hindi version of electoral list is considered authentic and it prevails over the version in English or other language and the position explained above is with reference to Hindi version.

The respondent in his written statement had denied that he was not an elector for the parliamentary constituency in dispute or that he did not fulfil the qualifications for membership of the House of the People. Sub-para (v) of para 10 of the written statement is in these words:

"With reference to sub-para (v), the respondent denies that after spot verification and enquiries, the name of the respondent was deleted from the list of electors as contained in Part 51 of the electoral roll. The respondent has been an elector and continuously residing at the same place for about 20 years. The respondent contested the parliamentary General Election in 1977 as a voter shown at the same place in the Electoral Rolls. There was no question of election of his name from the Electoral Rolls and no deletion was done as alleged. Moreover, no spot verification or enquiries could ever have indicated that the respondent was not residing at his ordinary place of residence. The respondent denies that alleged omission was done by the concerned electoral registration officer in exercise of his powers u/s 21 of the R.P. Act, 1950. The respondent denies that the names of persons appearing from serial No. 70 to 81 in Part No. 51 of the Electoral Roll pertaining to the Parliamentary Constituency in dispute were deleted. The respondent submits that only the names appearing at serial No. 70 and 81 were deleted. The respondent submits that at Sr. No. 70 the name of Shri Nand Lal appeared and at Sr. No. 75, his brother's name appeared at Sr. No. 75, his brother's name appeared at Sr. No. 75, his brother's name appeared at Sr. No. 73. All these members of the family have been residing at the same place and their names were not at all deleted. The respondent denies that the respondent's name stood deleted from the said electoral roll. The respondent denies that the electoral roll with alleged deletion of the respondent's name was duly notified as required under law. The respondent

says that the electoral rolls was open to inspection by public, and that he had caused inspection to be taken of the English roll and it clearly included his name."

The acceptance of the nomination paper of the respondent by the Returning Officer is pleaded as improper on the ground that the respondent was not an elector at the material time. The averment is that the nomination paper was accepted by the Returning Officer inspite of the objections raised against the same. Before the Returning Officer a certified copy of the relevant entry at serial No. 74 of Part 51 of the electoral roll in English for South Delhi Parliamentary Constituency was presented and that itself was conside ed as conclusive evidence of the fact that the respondent was an elector from this constituency in view of the provisions of sub-section (7) of section 36 of the Act. The stand is that the certified copy of an entry in the electoral roll is conclusive evidence of the fact that the person referred to in that entry is an elector for that constituency is only for the purposes of Section 36 of the Act for scrutiny of nominations. It is not conclusive evidence at the trial of an Centual, that the respondent is subject matter of Issue No. 3. The plea whether the respondent was an elector is subject matter of Issue No. 5.

It is apposite to refer to some statutory provisions before considering the evidence. Article 84 of the Constitution of India provides the qualification for membership of Parliament. A person is not qualified to be chosen to fill a seat in Parliament unless he, inter alia, possesses such other qualifications as may be prescribed in that behalf by or under any law made by Parliament. The Parliament has cnacted the Act to provide for the coordinate of classical and the Marian and the second of the provide for the conduct of elections to the House of Parliament and to the House of House of Legislature of each State, the qualifications and disqualifications of membership of those Houses, the corrupt practices and other offences at or in connection with such elections and the decisions of doubts and dispute, arising out of or in connection with such elec-tions. Under Section 4 of the Act, a person shall not be qualified to be chosen to fill a seat in the House of People unless in case of unreserved seat, "he is an elector for any Parliamentary constituency". By virtue of definition con-tained in Section 2(e), an "elector" in relation to a constituency means a person whose name is entered in the electoral rolls of that constituency for the time being in force and who is not subject to any of the disqualifications mentioned in Section 16 of the Representation of the People Act, 1950 (hereinafter referred to as R.P. Act, 1950). The provisions relating to the preparation of electoral rolls are contained in R.P. Act 1950, Part IIB and Part III. The provisions of Parl III apply in relation to every parliamentary constituency in a Union Territory not having any Legislative Assembly as they apply in relation to an assembly constituency. The disqualifications for registration in an electoral roll are contained in Section 16 of the R.P. Act, 1950. It is not the petitioner's case that the respondent suffers or has incurred any disqualification. Section 21 of the R.P. Act, 1950 provides for preparation and revision of electoral rolls. The electoral roll for each contribution when to be prepared in the electoral roll for each constituency has to be prepared in the prescribed manner by reference to the qualifying date and comes into force immediately upon its final publication in accordance with the rules made under that Act. A special revision of the electoral rolls for any constituency can also be directed by the Election Commission. Corrections of entries in the electoral roll of the constituency is in the manner provided in Section 22. Section 23 provides for the inclusion of names in electoral rolls. A person whose name is not included in the electoral roll of a constituency can apply to the electoral roll of a constituency can be included. apply to the electoral registration Officer for the inclusion of his name in that soll. The electoral registration officer is enjoined, if satisfied that the applicant is entitled to be s registered in the electoral roll, to direct his name to be included therein. No amendment, transposition or deletion of any entry can be made under Section 22 and no direction for the inclusion of a name in the electoral roll of a consti-tuency can be given under Section 23 after the last date for making nomination for an election in that constituency or in the Parliament constituency within which that constituency is comprised and before the completion of that election.

Under Section 21 of the RP Act. 1950, the preparation and revision of electoral tolls has to be in the prescribed manner. The Registration of Electoral Rules, 1960 prescribes

the procedure for the preparation of the electoral rolls. Under Rule 4, the roll for each constituency has to be prepared in such form and in such language or languages as the Election Commission may direct. The electoral roll has to be divided into convenient parts. The information has to be supplied by occupants of dwelling houses in the constituency or any part thereof for the purpose of preparing the electoral roll. Rule 10 provides hat as soon as the roll for a constituency is ready, the registration officer shall publish it in draft by making a copy thereof available for inspection and displaying a notice in Form 5 at the specified places and giving further publicity to the roll. The claims and objections are then lodged in the form and manner laid down in Rules 13 and 14. The claims and objections are considered in the manner prescribed in Rules 15 to 20. Rule 21 provides for the deletion of names inadvertantly omitted. Rule 21A provides for the deletion of names of dead electors and of persons who cease to be, or are not, ordinarily residents. The final publication of the electoral rolls is in the manner prescribed by Rule 22. The Registration Offlicer is required to prepare a list of amendments to carry out his decisions under Rules 18, 20, 21 and 21A and to correct any elerical or printing errors or other inaccuracies subsequently discovered in the roll and publish the roll, together with the list of amendments, by making a complete copy thereof available for inspection and displaying a notice in Form 16 at his office. On such publication, the roll together with the list of amendements is the electoral roll of the constituency.

_ - -----

summonoed four witnesses. Shri Chander Lal Aggarwal, an official from Chief Electoral Office, Delhi brought the original electoral roll pertaining to South Delhi Patliamentary Constituency including Part 51 to south Path Fathamentary Constituency including Part 51 together with all additions, deletions and corrections in the electoral roll for election held in January, 1980. Copy of the electoral toll in Hindi relating to Part 51 was produced at the instance of the petitioner and is Ex. PW-2/1 (20 sheets). The copy of the electoral roll in English relating to Part 51 to a copy of the electoral roll in English relating to Part 51 to a copy of the electoral roll in English relating to Part 51. was produced during the cross-examination and is Ex. PW-2/2 (20) sheets). The counsel for the respondent also got produced the original enumeration book relating to Kothi No. 9 of Friends Colony and is Ex. PW-2/3. P.W. 3, Shri R. K. Ahuja. Chief Flectoral Officers. Delhi was not examined as the electoral rolls were produced by P. W. 2 and the witness was discharged. P.W. 4 Shri B. Prasad was examined with out oath for production of the file. He is the Returning Officer and produced the complete File No. SD/80/5 containing the documents relating to nomination papers, orders about the scrutiny of nomination papers, Part 51 of the electoral roll in Hindi including errata duly authenticated by the Eelectoral Registration Officer etc. Mrs. Anila Gupta who was the Electoral Registration Officer as well as the Assistant Returning Officer in respect of South Delhi Parliamentary Constituency in the election held in January, 1980 was produced by the petitioner as P.W. 5. She stated broadly the procedure for the preparation of the voters lists, the performance of the duties by the enumerators in accordance with the instructions given to the enumerators as contained in Ex. PW 5/1, the duties entrusted to the supervisors, the preparation of the manuscripts of the draft electoral roll, the printing of the duaft electoral roll, the display of the draft electoral roll and the inviting of the objections, the consideration of the objections and the finalisation of the electoral roll.

As is evident from the instructions to enumerators, Ex. PW-5/1, the Election Commission of India had issued orders for the conduct of mid-term poll. It had also been directed that the electoral rolls of the Union Territory of Delhi be revised intensively by door to door survey under "Electoral Card" system. The electoral roll so revised was to be utilised for the mid-term poll. Under the system of Electoral Card the enumerator visits every house in the area assigned to him: contacts each family residing therein; prepares the electoral card by writing thereon all the existing names in the electoral roll supplied to him, in respect of that particular family, in duplicate, as the duplicate copy has to be supplied to the house-holder or any other member available. It is the common case that electoral roll prepared for the year 1976 for the South Delhi Parliamentary constituency was the existing electoral roll (working copy) before the Electoral Registration Officer for the preparation and revision of the electoral roll for the mid-term poll for the South Delhi Parliamentary constituency. The first page of the lectoral roll in Hindi Fx, PW-2/1 (20 sheets) and in English. Fx, PW-2/2 (20 sheets) contains the narticulars "Union Territory of Delhi-electoral roll-1976-South Delhi Parliamentary

constituency-Part-51". The electoral card in the Enumerators book, Ex. PW-2/3 contains the particulars of the voters of kothi No. 9, Friends Cotony. It contains the entries relating to 1/ persons giving the name of the elector, father's/ mother's or husbands name, more or temule and approximate age on 1-1-79. Entry at serial No. 3 reads "Charanjeet Singh—Mohan Singh-M-36" in the four columns. Entry at Singh—Mohan Singh-M-30" in the roll collings. Early asserted No. 10 is "Mathar Singh—Gaur Smgh—M-69". This entry is scored and a remark is written against it as "L". This is in pursuance of the instructions for writing the names of the voters on the card. The existing voters who have been found to have left that place or have died, had to be deleted from the electoral roll by indicating on the electoral cald with proper remarks against the relevant entry. Mrs. Anda Gupta had also stated that in the form prepared by tht enumerators, the enumerators would also indicated by putting the abbreviation 'D as the person dead or abbrevia-tion 'L' as the person left. The requirement of the prepara-tion of electoral tolls is in three languages i.e. Hindi, English and Utdu vide para 8 of Ex. PW-5/1. The fair lists are required to be prepared in Hindi on the basis of informa-tion contained in the electoral cards. The statement of Mrs. Anila Gupta is that the enumerators brought the enumeration books to the office, that the Supervisors checked the enumeration books in the office and thereafter a manuscript of the electoral rolls was prepartd, that the manuscript of the electoral rolls was then sent to the printing press and the printed document was the diaft electoral rolls, that the draft electoral rolls were displayed at the notified places and the objections were invited, that after the objections were received, the Electoral Registration Officer and the Assistant Registration Officer went into the merits of those objections and passed appropriate orders and that the electoral rolls were then findlised. The counsel for the petitioner had required Mrs. Anila Gupta to produce the manuscript in Hindi as well as in English of the electoral rolls of South Delhi Parliamentary constituency. Mrs. Anila Gupta stated that she had requested the District Election Officer to hand over to her those manuscripts but she was informed in writing that the manuscripts in Hindi and English relating to South Delhi Parliamentary constituency are not traceable and that the manuscripts of the electoral rolls are not retained as a matter of practice because sometimes they are lost from the printing press and sometimes they got muthated. There is sufficient explanation to the non-production of the manuscripts in Hindi as well as in English of the electoral roll of South Delhi Parliamentary constituency. The witness, however, admits that the manuscripts were prepared both in Hindi as well as in English.

The English version of the electoral toll of South Delhi Parliamentary constituency—Part 51 is Ex. PW-2/2 (20 sheets). It contains a certificate signed by Mrs. Anila Gupta, the Electoral Registration Officer on November 30, 1979 reading:—

"Certified that this part of Electoral Roll is upto date.

The Basic Roll, the supplements, Deletions, Corrigenda and the Errata have been prepared in accordance with the Registration of Electors Rules, 1960. It contains entries from S. No. 1 to 2335."

The name of the respondent appears at serial no. 74 with the spelling in the name as "Charanjeet Singh". Ex. PW-2/2 also contains additions, corrigenda, deletion list and the errata. A corrigenda prepared under the Registration of Electors Rules, 1960 gives the revised entry at serial No. 74 in the name of elector as "Charanjit Singh". A certified copy of the extract from the electoral roll, Part 51 of the South Delhi Parliamentary constituency in English version is Ex. R-1. It is an extract from serial No. 74. It contains the corrigenda also showing the revised entry as "Charanjit Singh". The respondent also obtained an extract from electoral roll for the purpose of filing it before the Returning Officer. The certificate of Shri Charanjit Singh being an elector was presented before the Returning Officer on December 11, 1979. The certified true copy of the extract from the electoral roll was issued by the Superintendent, Office of the Chief Electoral Officer, Delhi on November 30, 1979. It is Ex. PW-5/2. This shows that the respondent was an electoral at serial No. 74 of Part 51 of the South Delhi Parliamentary constituency on the material date. An objection was raised at the time of scrutiny of the nomination papers before the Returning Officer. A Hindi version of the electoral roll duly authenticated by the Electoral Registration Officer for South Delhi Parliamentary constituency was filed before the Returning Officer. The file was produced on the

request of the petitioner by Shri B. Prasad, Returning Officer. the counsel for the respondent tendered into that file and stated that the file may be read into evidence, The authenticated copy of the electoral rolls contains a certificate in Hindi signed by Mis, A Ciupta on November 30, 19/9 in the same words as the certificate in English. The last page of the Electoral roll containing the errata in the delation list states that the word " # " occuring between serial No. 70 and Nand Lal and serial No. 81 is to be treated as It bears the initials of the Electoral Registration Officer. The creata means that in the deletion list, the word "to" between serial No. 70 and 81 is to be treated as "cancelled." Identical is the position in the copy of the electoral roll, Ex. PW-2/1 (20 sheets) produced by P.W. 2 at the instance of the petitioner. P.W. 2 had brought the original electoral roll pertaining to the South Delhi Parliamentary constituency includmg Part 51 together with all adictions, deletions, corrections in the electoral roll for election held in January, 1980 as maintained by the Chief Electoral Office. In the cross-examination of Mrs. Anila Gupta, it was brought out that the errata marked Ex. PW-5/3 in the voters list, Ex. PW-2/1 (20 sheets) was there when she authenticated the voters list on November 30, 1979. She was also asked to see the enumeration book relating to Kothi No. 9, Friends Colony produced by P.W. 2 and she again stated that the enumeration book was the basic document and it would show whether the tespondent was an elector in the South Delhi Parliamentary constituency. Counsel for the respondent hesitated to ask any further question. Counsel for the petitioner in re-examination got the matter clinched that the witness had checked the enumeration book, Ex. PW-2/3 at the time of secrutiny of the nomination papers and before that when certificate of being an elector was issued to Shri Charanjit Singh. From this evidence, the inference is irresizable that the cirata was issued before November 30, 1979 when the Hindi version of the voters list was authenticated by the Electoral Registration Officer.

The argument of Mr. R. P. Bansal, the learned counsel for the petitioner is that the electoral roll for each constituency had to be prepared in such form and in such languages as the Election Commission may direct. He urges that the Election Commission had directed the preparation of the electoral toll in Hindi and that the printed electoral roll in English is only a translation. Reference was made to the instructions contained in Ex. PW-5/1 calling upon the enumerators to do the fair work in Hindi, to prepare electoral card in Hindi very legibly and them to prepare the fair lists in Hindi on the basis of information contained in the electoral roll It is so stated but that is not amounting to a direction issued by the Flection Commission for the preparation of the issued by the Flection Commission for the preparation of the electoral roll for each constituency in such language of languages as required by Rule 4 of the Registration of Electors Rules, 1960. The preparation of electoral rolls has been directed in three languages, namely, Hindi, English and Urdu us is clear from Ex. PW-5/1. Mrs. Anila Gupta deposes that the electoral rolls were prepared in Hindi as well as in English. She is, however, unable to recall if Urdu version of any part of electoral roll was prepared for South Delhi Parliamentary constituency. Article 345 of the Constituency provides that subject to the provisions of Articles 346 and 347, the Legislature of a State may by law adopt any one or more of the languages in use in the State or Hindi as the language or languages to be used for all or any of the official purposes of that State. That proviso provides that until the Legislature of the State otherwise provides by law, the English language shall continue to be used for those official purposes within the State for which it was being used immediately before the commencement of this Constitution. English has, therefore, been dericated to be used for all official purposes. In "M/s, J K. Jute Mills Co Ltd., v. State of Uttar Prodesh and another", A I R 1961 S C. 1534, the U P State Sales Tax (Validation) At R 1961 SC. 1534, the UP State Sales Tax (Validation) Act, 1958 was published both in Hindi and in English and the question arose as to which is the authorised version. On a consideration of the provisions of Article 345, their Lordships held that the Validation Act was published both in Hindi and in English and both of them were authorised versions. A Full Bench of the Allahabad High Court in Theorem 1969 with the Manual to The President Court in Theorem 1969 with the Manual to The President Court in the Manual to The M "Jaswant Sugar Mills Ltd. Meerut v. The Presiding Officer, Industrial Tribunal (III) U.P. Allahabad and others" AIR. 1962 All 240 noted that both the Hindi version as also the Findish translation were published in the State Gazette and held that it is, therefore, obvious that Hindi version as also its English translation are authoritative. The Full Bench

of the Allahabad High Court went to the extent of saying that English version is to be treated as authoritative in case of conflict between the two versions. The preparation of the electoral roll in Figlish was under the directions of the Flection Commission under Rule 4 of the Registration of Electoral Rules, 1960. The English version of the electoral roll is also anuthoritative. The respondent is shown as an elector in the English version of the electoral roll.

Counsel for the petitioner gave an opportunity to Mis. Anila Gupta to explain if there is a conflict between the electoral roll in Hindi with that of electoral roll in English. She stated that the conflict is resolved by a reference to the enumeration book, which is the basic document. In the enumeration book, the name of the respondent appears as a voter and has not been elected in the manner required.

Counsel for the petitioner wants to make a capital out of the admission made by Mrs. Anila Gupta that the crrata in the voters list in Hindi relating to the name of Charanjit Singht (Respondent) was not issued under her signatures. She gives the explanation that it was a merely clerical or printing error in the Hindi version of the voters list. It is no doubt true that the corrections of entries in the electoral roll of the constituency is in the manner provided in Section 22 of the R. P. Act, 1950 and Section 23 provides for the inclusion of the names in electoral rolls. A person whose name is not included in an electoral rolls. A person whose name is not included in an electoral roll of a constituency, can apply to the Electoral Registration Officer for the inclusion of his name in that roll. The Electoral Registration Officer is enjoined, it satisfied that the applicant is entitled to be registered in the electoral roll, to direct his name to be included therein. These provisions are, however, not applicable to the facts of this case as the respondent's name was included in the electoral roll, at all stages. When a deletion list was being issued, it was erroneously stated that voters bearing serial No. 70 to 81 are deleted. The enumeration book had not shown that the persons from serial No. 71 to 80 have left or dead. It is only Matbar Singh, Gaur Singh—Male 69 who had left. There was thus error in the printing of the deletion list when the word "" was inserted between the two deletion entries. This was corrected though without the specific orders of the Flectoral roll and arrata was issued. The printing error is established as in the English version of the electoral roll, the entries of deletion are at serial No. 70 and thereafter 81.

No amendment, transposition or deletion of any entry can be made under Section 22 and no direction for the inclusion of a name in the electoral roll of a constituency can be given under Section 23, after the last date for making nominations for an election in that constituency or in the Parliamentary constituency within which that constituency is comprised and before the completion of that election. This is so provided in Section 23(3) of the R.P. Act, 1950. The respondent obtained the extract from the electoral roll, Ex. PW-5/2 on November 30, 1979. It showed the respondent as an elector in the constituency. If the name of the respondent had been deleted from the Hindi version of the electoral roll of the constituency, then the certified copy of the extract from the electoral roll would normally not have been issued to the respondent. If in fact the name of the respondent stood deleted and there was no errata issued in the Hindi version of the electoral roll, then there was ample time for the respondent to have his name included as the last date of nomination was December 10, 1979. Three persons had separately proposed and filed the nomination papers under Rule 4 of the Conduct of Election Rules, 1961. The respondent assented to those nominations and gave his assent on December 5, 1979. It is thus clear that the respondent was keen to contest the election and he could not do so unless he was an elector of any Parliamentary constituency. If the name of the respondent stood deleted from the Hindi version of the electoral roll, there was no impediment or obstruction in the way of the respondent in having his name included before December 10, 1979.

The result of the above discussion is that the petitioner has not been able to establish that the name of the respondent was deleted from the list of electors as contained in Part 51 of the electoral roll of South Delhi Parliamentary constituency in force for the time being. The enumeration book, Ex. PW-2/3, shows no such deletion. The enumeration book is the basic document. Mrs. Anila Gupta, Flectoral Registration Officer's statement clinches the issue when

she states that she checked the enumeration book, Ex. PW-2/3 at the time of scrutiny of the nomination papers and before that when certificate of being an elector was issued to Shri Charanit Singh. In the Hindi version of the electoral roll, copy Ex. PW-2/1 (20 sheets), the deletion list does contain the deletion of the names from serial No. 70 to 81, but at the same time it contains the errata that the word " d " occurring between serial No. 70 Nand 1 al and serial No. 81 is to be treated as " रह " i.e. the word "to" between serial No. 70 and 81 is to be treated as cancelled. This errata was there on November 30, 1979 when the electoral roll was authenticated by the Electoral Registration Officer and duly published. There is no rule that the printing error in the electoral roll could be corrected only under the orders of the Hectoral Registration Officer. of the respondent is entered at social No. 74 in the Hindi version of the electoral roll of Part 51 of the South Delhi Parliamentary constituency authenticated on November 30, 1979 and which electoral roll was in force at all material times. The name of the respondent is entered as serial No. 74 in the English version of the electoral roll. Copv Ex. PW-2/2 (20 sheets) of Part 51 of the South Delhi Parliamentary constituency for the time being in force. The direction of the Flection Commission for the preparation of the electoral roll for the South Delhi Parliamentary constituency included its preparation in English language. English version of the electoral roll was thus an authorised version. I hold that the respondent was an elector for the South Delhi Parliamentary constituency and was thus qualified to be chosen to fill the seat under the Representation of the People Act, 1951. Issue No. 3 is held against the petitioner and in favour of the respondent. Issue No. 5 is also held against the petitioner and in favour of the responderat.

Issue Nos. 4 and 6

In view of my finding that the respondent was qualified to be chosen to fill the seat under the Representation of the People Act, 1951 as he was an elector at serial No. 74 in Part 51 of the electoral roll for the South Delhi Parliamentary constituency, issues Nos. 4 and 6 do not survive for any further discussion. The election of the respondent is not liable to be declared as void.

Issue No. 9

The election petition fails and is dismissed with costs. Counsel's fee Rs. 1,000.

September 24, 1980.

\$d/-

S. S. CHADHA, Judge. [No. 82/DL-HP/2/80] K. GENESAN, Secy

श्रदेश

नई दिन्ती ३१ प्रश्चनगर 1980

करा का 3663.---यन निर्वाचन प्रायोग या समाजान हो गरा है कि मई 1980 में हुए एजाव विज्ञान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 60-ल्धियाना रूरल निर्वाचन क्षेत्र में चृत्राव लड़ने वाले उम्मीववार श्री धर्मजील मिह, गांव निर्वाच, श्रीसोल व जिला लुधियाना, श्रीक प्रतिनिधित्व प्रधितियम, 1951 क्ष्या नद्धीन बनाए गए नियनो द्वारा प्रविक्षित अपने निर्वाचन व्ययो का कोई भी लेखा वाखिल करने में श्रीमकार रहे है

भीर यतः, उक्त उम्मीदद्वार ने, सम्यक सूचना दिए जाने पर भी, इस असकेलना के लिए कोई कोरण अथवा म्पर्टीकरण गृही दिया है भीर निर्वाचन आयोग का यह समाधान हो गया है कि उसके पास हम असकलना के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायी बित्य नहीं है.

अतः प्रज्ञ, उक्त अधिनियम की धारा 10-क के अनुवरण में निर्वाच के आयं गणनवृद्धारा उक्त था। धर्मजीन मिह को समय के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विभाग सभा 'प्रथम विधान परिषद् के सवस्य चून जाने और होने के लिए इस आवेश को सारीख में तीन वर्ष की कालाविध के लिए निर्माहन घोषित करणा है।

[सब प्रजाब-विकस्त / 60/50(19)]

ORDERS

New Delhi, the 31st October, 1980

S.O. 3663.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Dharamjit Singh, Village Naialpui, Tehsil & District-Ludhiana (Punjab) a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May. 1980 from 60-Ludhiana Rural constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10 V of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Dharamjit Singh to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-LA/60/80(19)]

नई दिल्ली, 3 नवम्बर, 1980 ¹¹

कां आरं 3664.—यन नियंचिन श्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण नियंचिन के लिए 95-फिरोजपुर नियंचिन क्षेत्र में चुनाव लड़ने वाले उम्मीदशार श्री खान मसी, गाव कुन्छे वाखली बरेंके, तहसील फिराजपुर (पंजाब), लोक प्रतिनिधित्य अधिनिधम, 1951 तथा तद्धीन बनतए गए निधमों द्वारा अपेक्षित अपने नियंचिन व्ययों का काई भी लेखा दाखिल करने में श्रमकल रहे है:

श्रीर यतः, उसत उम्मीदियार ने, सम्यक सूचना तिए आने पर भी, इस भ्रमफलना के लिए काई कारण अथवा मान्दीकरण नहीं दिया है श्रीर निर्वाचन श्रायोग का यह गमाधान हो। गया है कि उसक पास इस ग्रमफलना के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायीजित्य नहीं है,

श्रतः प्रवा, उसतः प्रधिनियम की बारा। 10-क के ब्रनुसरण में निर्वाचन श्रायोग एतव्द्धारा उसत श्री खात मसी का संगद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विधान सभा अथवा विधान परिषद् के सबस्य चुने जाने और होते के निए इस श्रादेश की तारीख में तीन वर्ष की कालावधि के लिए निर्हाहन घोषिन करता है।

[स॰ पंजाब-वि॰म॰/95/80(23)]

New Delhi, the 3rd November, 1980

S.O. 3664.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Khan Masih, Village Kunde, Dakhli Bareke, Tehsil & District-Ferozepur (Punjab) a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 95-Ferozepur constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Khan Masih to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly of Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order

[No. PB-LA, 95, 80(23)]

का० प्रा० 3665. — यतः, निर्वाचन आयोग का समाधान हा गया है कि मई, 1980 में हुए पजाब बिधान सभा के लिए साधारण निर्वाच के लिए 95-फिरोजपुर निर्वाचन केल से चुनाब लड़ने क्षाल उम्मीदबार श्री गुरवियाल सिह, गांव कोनवाल, पां० ध्रा० फिरोजपुर कैन्ट (पंजाब), लांक प्रतिनिधिस्व अधिनियम, 1951 स्था तव्धीन बनाए गए नियमो ब्वारा अपेक्षिन ध्रमने निर्धाचन स्थाने कोई भी लेखा दाखिन करने में असफल रहे है,

भौर यत., उक्त उम्मीदक्षार ने, सम्यक् सूचना दिए जाने पर भी, इस असफलता के लिए कोई कारण प्रथमा स्पष्टीनरण नहीं दिया है भीर निर्वाचन भ्रायोग का यह समाधान हा गया है कि उसके पान इस मग्राजना के लिए कोई पर्याप्न कारण या न्यायीचिन्य नहीं है;

थन अब, उक्त श्रधिनियम की धारा 10-क के अनुसरण में निर्वाचन श्रायोग एनद्व्वारा उक्त श्री गुरवियान सिह की संसद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विज्ञान सभा अववा विज्ञान गरिषद् के सदस्य खुने जाने और होने के लिए इस प्रारंग की नारीख से नीन वर्ष की कालाश्रधि के लिए निरहित घोषित करता है।

[मं॰ पशाब-वि॰स॰/95/80(21)}

S.O. 3665.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Guidial Singh, Village Kotwal, P.O. Ferozepun Cantt. (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 95-Ferozepur constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Flection Commission hereby declares the said Shri Gurdial Singh to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-I A/95/80(24)]

का० आ० 3666.---यस, निर्वाचन प्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए अ--श्री हरगोधिन्दपुर निर्वाचन केला में चुनाथ लड़ने वाले उम्मीद-वार श्री गुरबचन सिंह, जीठटीठ रोड, बटाला, जिला गुरदासपुर (पंजाब) लाक प्रतिनिश्चित्व श्रिधिनियम, 1951 तथा सद्धीन बनाए गए निया द्वारा श्रिपेक्षत श्रिपेन निर्वाचन व्ययो का कोई भी लेखा दाखिल करने में श्रीस्थल रहे हैं ;

श्रीर यकः, उक्त उम्मीदवार ने, सम्यक सूचना दिए आने पर भी, इस श्रसफलता के लिए कोई कारण अथवा स्पष्टीकरण नहीं दिया है श्रीर निर्वाचन श्रायोग का यह समाधान हो गया है कि उसके पास इस श्रमफलन। के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायौचित्य नहीं है.

अत. अब, उक्त अधिनियम की धारा 10-क के अनुभरण में निर्वाचन आयोग एनव्य्वारा उक्त श्री गरबचन सिंह को समद के किसी भी मदन के या किसी राज्य की विधान सभा अथवा विधान परिषद् के सदस्य चुने जाने और होने के लिए इस आदेश की नारीख में नीन वर्ष की कालाबाध के लिए निरहित धोषिन करता है।

[म० प्रजाब-वि०स०/4/80 (22)]

S.O. 3666.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Gurbachan Singh, G. T. Road, Batala, District Gurdaspui (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in Max,

by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And, whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Gurbachan Singh to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-LA/4/80(22)]

काल्काल 3667.— यत. निर्वाचन प्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 2-बटाला निर्वाचन-भेष से चुनाव लड़ने वाले उम्भीववार श्री यम कमल पाठक, थिरा मोहल्ला, बटाला, जिला गुरदासपर (पंजाब), लोक प्रतिनिधित्व प्रधिनियम, 1951 तथा तद्धीन बनाए गए नियमों द्वारा प्रपेक्षित रीति से धाने निर्वाचन व्ययों का लेखा वाखिल करने से प्रस्केत रहे हैं,

श्रीर यतः, उक्त उम्मीदनार ने, सम्यक सूचना दिए प्राने पर भी इस ग्रमलफना के लिए कोई कारण श्रथदा स्पट्टीकरण नहीं दिया है और निर्वाचन श्रायोग का यह समाधान हो गथा है कि उमके पास इस श्रमलफना के लिए कोई पर्रान्त कारण या न्यायौचिन्य नहीं है.

ग्रमः, भव, उक्न अधिनियम की धारा 10-क के प्रतुसरण में नियम्बन ग्रायोग एतद्वृतारा उक्त श्री यण कमन पाठक की संसद के भिनी भी सदम के या किसी राज्य की विधान सभा अथवा विधान परिषद् के सदस्य चुने जाने श्रीर होने के लिए, इन श्रादण की नारीख में नीन वर्ष की कालावधि के लिए, निरितित घोषित करना है।

[सं॰ पंजाब-वि॰स॰/2/80(25)]

S.O. 3667.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Yash Kamal Pathak, Dhiran Mohalla, Batala, District Gurdaspur (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 2-Batala constituency, has falled to lodge an account of his election expenses in the manner as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And, whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Yash Kamal Pathak to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Ligislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-I A/2/80(25)]

नई दिल्ली, 1 नवम्बर, 1980

का॰ आ॰ 3668. ----यन, निर्वाचन श्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विधान मभा के लिए माधारण निर्वाचन के लिए 99--मोगा निर्वाचन क्षेत्र से चृताव लड़ने वाते उम्बीदबार श्री कराम सिंह मालही, गांव व पो॰ श्रा॰ तालाबन्दी, जिला फरीदकाट (पंजाब) लोक प्रतिनिधिस्व श्रिधिनिश्रम, 1951 तथा सद्बीन बनाए गए नियमो द्वारा श्रवेधिन रीनि में श्रयने निर्वाचन क्यों का लेखा दाखिल करने में श्रसफल रहे है:

श्रीर यत, उक्त उम्मीदधार ते, सम्यक स्चना दिए जाने पर भी इस असफलता के लिए कोई कारण अथना स्पष्टीकरण नही दिया है भीर निर्वादन आयोग का यह समाधान हो गंभा है कि उनके पास इस असफलता के लिए कोई पर्याप्त कारण या त्ययौचित्य नहीं है; थतः श्रव, उक्त अधिनित्म की धारा 10 क के श्रतुसरण में निर्वाचन श्रायोग एनदृद्धारा उक्त श्री कराम सिंह मालही की संसद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विश्वान सभा श्रवशा विश्वान परिषद् के सदस्य जुने जाने श्रीर होने के लिए इस श्रादेण की नारीख से नीन वर्ष की बालावधि ने लिए निर्हान घोषित करना है।

[म॰ प्रजाय-वि॰म॰/१९/80(26)]

New Delhi, the 4th November, 1980

S.O. 3668.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Karam Singh Malhi, Village and P.O. Talwandi, District Faridkot (Punjab). A contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980, from 99-Moga constituency has failed to lodge an account of his election expenses within the manner as required by the Representation of the People Act. 1951, and the Rules made thereunder;

And, whereas, the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Karam Singh Malhi to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-LA/99/80(26)]

नई दिली, 5 नवम्बर, 1980

का॰ ग्रा॰ 3669. — यतः, निर्वाचन श्रायोग का समाधान हो गया है कि मई. 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 79-शिरहिन्द निर्धाचन क्षेत्र से जुनाब लड़ने याले उम्मीदवार श्री स्वर्ण सिंह, मोहरूना गुरू नानकपुरा, बसी पठाना, जिना पटियाना (पंजाब), लोक प्रतिनिधित्व श्रिधित्यम, 1951 तथा नद्धीन बनाए गए नियमो द्वारा श्रवेक्षित अपने निर्वाचन क्यों का कोई भी लेखा दाखिल करने में श्रसकल रहे हैं;

श्रीर यतः, उकत उम्मीदशार ने, सम्यक् सूचना दिए आने पर भी, इस श्रमकलना के लिए कोई कारण अथदा स्पष्टीकरण मही दिया है श्रीर निर्वाचन श्रायोग का यह समाधान हो गरा है कि उपके पास इस श्रमकतना के लिए कोई पर्याप्त कारण या स्पायौचित्य नहीं है;

प्रतः श्रव, उक्त श्रधिनियम की धारा 10-क व अनुमरण में निर्वाचन श्रायोग एतद्द्वारा उक्त श्री स्वर्ण निह को संभद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विद्यान सभा श्रथवा विद्यान परिषद् के सदस्य चुने जाने और होने के लिए इस ग्रादेण की नारीख़ में तीन वर्ष की कालावधि के लिए निरहित घोषिन करना है।

[म॰ पजाब-बि॰स॰/79/80(30)]

New Delhi, the 5th November, 1980

S.O. 3669.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Swarn Singh, Mohalla Guru Nanakpura, Bassi Pathana, District Patiala (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 79-Sirhind constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And, whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or evolunation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure:

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Swarn Singh to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of there years from the date of this order.

fNo. PB-LA/79/80(30)]

का०आ । 3670 .---यम: निविचन ग्रायीग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विज्ञान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 8-मीना नगर (ग्र० जा०) निर्वाचन क्षेत्र से चुनाव लडने वाल उम्भीदवार श्री दर्णन सिंह मजबूर, गात व पाठका० धारीवाल, लोक प्रतिनिधित्व प्रिप्रिनित्सः 1951 तथा नद्धीन बनाए गए नियमी द्वारा अप्रेक्षित आरोमे निर्धाचन ब्रथमों का कोई भी लेखा दाखिल करने में असकल रहे है;

क्रोर यतः, उक्त उम्मीदवार ने, सम्बक् सूचना विष् जाने पर भी, इस ग्रयकलना के लिए कॉई कारण ग्रयका स्वरटीकरण नहीं दिया है और निर्वाचन आयोग का यह समाधान हो गया है कि उनके पास इस असफलता के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायीजिस्य नहीं है

भ्रत श्रव, उक्त प्रश्चिनियम की भ्रत्स 10-क के श्रन्सरण में निर्वाचन थायाग ए (द्द्वारा उक्त श्री वर्णन सिंह मंजबूर की मनद के किसी भी मदन के या किसी राज्य की दिवान सभा प्रथवा विवान परिषद् के सदस्य चुने जाने फ्रोर हाने के लिए इस ग्रादेश की तारीख से तीन वर्ष की यालाबधि के लिए तिर्गतिन घाषित करता है।

[सं॰ पंजाब-वि॰म०/8/80(31)]

S.O. 3670.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Darshan Singh Majboor, Village & P.O. Dhanwal, a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 8-Dinanagar (SC) Assembly constituency, has failed to lodge on account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made theremore: under:

And whereas the said candidate, even after has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declare; the said Shri Darshan Singh Majboor to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

[No. PB-LA/8/80(31)]

का०ग्रा० 3671. —यसः, निविचिन भ्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 75⊸समाना निर्वाचन क्षेत्र से चुनाव लड़ने वाले उम्मीदकार श्री इन्द्र सिंह, 60-डी. मॉइल टाऊन, पटियाला (पंजाब), लोक प्रति-निधित्व श्रिधिनियम, 1951 तथा नद्धीन बनाए गए नियमों द्वारा ग्रपेक्षित ग्रपने निर्वाचन व्ययो का कोई भी लेखा दाल्विल करने में ग्रमफल रहे हैं;

ग्रौर यतः, उक्त उम्मीक्वार ने, सम्यक् सूचना दिए जाने पर भी, इस ग्रसफलना के लिए कोई कारण प्रथवा स्पप्टीकरण नही दिया है भौर निर्वाचन भ्रायोग का यह समाधान हो गया है कि उसके पास इस असफलना के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायौजित्य नहीं है;

भ्रतः श्रव, उक्त प्रधिनियम की धारा 10-क के श्रन्रसरण में निर्वाचन श्रायोग एतद्वृवारा उक्त श्री इन्द्र सिह को संसद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विधान सभा अथवा विधान परिषद् के सदस्य चुने जाने भौर होने कि लिए इस भ्रादेश की तारीख से तीन वर्ष की कालाविधि के लिए निर्राहत बोपित करता है।

[#० पंजाब-वि०स०/75/80(27)]

S.O. 3671.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Inder Singh, 60-D. Model Town, Patiala (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 75-Samana

constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said caudidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Flection Commission hereby declares the said Shri Inder Singh to be disualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the lete of this order. period of three years from the date of this order.

[No. PB-LA/75/80(27)]

का०धा । 3672.--यतः, निर्वाचन ध्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए पुजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्याचन के लिए 75-समाना निर्वाचन क्षेत्र से चुनाव लक्ष्ते वाले उम्मीदवार श्री असवन्त सिष्ठ, ग्राम नमादा, पो०ग्ना० गेजैवम, तहसील समाना, जिला पटियाला (पंजाबा), लोक प्रतिनिधित्व प्रधिनियम, 1951 तथा तद्धीन बनाए गए नियमों दवारा अपेक्षित अपने निर्वाचन व्ययों का कोई भी लेखा दाखिल करने में ग्रसकल रहे हैं;

ग्नौर यतः, उक्त उम्मीदवार ने, सम्यक् सुचना दिए जाने पर भी, इस असफलता के लिए कोई कारण भ्रथवा स्पप्टीकरण नहीं दिया है भौर निर्वाचन आयोग का यह समाधान हो गया है कि उसके पास इस असफलता के लिए कोई पर्याप्त कारण या न्यायौजिन्य नहीं है,

ग्रत श्रव, उक्त भिधिनियम की धारा 10-क के ग्रन्मरण में निर्वाचन श्रायोग एनद्द्यारा उक्त श्री जसवरत सिंह को संसद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विधान सभा प्रयवा विधान परिषद् के सदय चुने जाने भीर होने के लिए इस प्रादेश की नारीख मे नीन वर्ष की कालावधि के लिए निर्राष्ट्रित घोषित करता है।

[स॰ पंजाब-वि॰म०/75/80(28)]

S.O. 3672.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Jaswant Singh, Village Namada, P. O. Gejewas, Tehsil Samana, District Patiala (Punjab), a contesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 75-Samana constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Jaswant Singh to be disquidified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. PB-LA/75/80(28)]

कार्ज्याः 3673:--यमः, निर्धाचन श्रायोग का समाधान हो गया है कि मर्ड, 1980 में हुए पंजाब विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 75-समाना निर्वाचन क्षेत्र से चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवार श्री दीप चन्द, ग्राम रीथ खेरी, पो० ग्रा० नन्दपुर केसो, तहसील व जिला पटियाला (पंजाब), लोक प्रतिनिधित्व ग्रिधिनियम, 1951 तथा तद्धीन बनाए गए नियमों इवारा अपेक्षित अपने निर्वाचन व्ययों का कोई भी लेखा दाखिल करने मे असफल रहे हैं:

भीर यतः, उक्त उम्मीदबार ने, सम्यक सूचना दिए जाने पर भी, इस ग्रमफलता के लिए कोई कारण प्रथमा स्पष्टीकरण नही विमा है ग्रीर निर्वाचन श्रायोग का यह समाधान हो गया है कि उसके पाम इस श्रमकलता के लिए कोई पर्याप्त कारण या स्यायीचित्य नहीं है;

भन भन, अनन मधिनियम की भारा 10-क के भनुमरण में निर्वाचन भारति एनद्द्वारा उक्त श्री बीप चन्द्र को ससद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विश्वान सभा भवता विभान परिषद् के सर्वक्ष्य चुने जाने और होने के लिए इस भारेक की लागिल से सीन वर्ष की कालावधि के लिए निरहित योधिन करता है।

[स् अपजाब-वि०स०/75/80(29)]

मार्थम से.

प्रवकुर चटर्जी, प्रवस् सचिव भारत निर्वचित ग्रावीम ।

S.O. 3673.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Deep Chand, Village Reeth Kheri, P. O. Nandpur Keso, Tehsil & District Patiala (Punjab), a convesting candidate for general election to the Punjab Legislative Assembly held in May, 1980 from 75-Samana constituency, has failed to lodge an account of his election expenses at all as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure,

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Sh, i Deep Chand to be disqualified for being chosen as, and for being, a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order

[No. PB-LA/75/80(29)]

By Order,

A. K. CHATTERJFF, Under Secy. Election Commission of India.

नई दिल्ली, 18 नमम्बर, 1980

का का 3674 — यतः, निर्वाचन प्रायोग का समाक्षात हो गया है कि मई, 1980, में हुए तिमलनाड़ विधान सभा के लिए साधारण/उप तिर्वाचन के लिए 192-प्रलानगृडी निर्वाचन-केंन्न से चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवार श्री ए० बालाकुष्णन, सुपुत्न श्री प्रत्याचामय, काष्ट्रक्ताकाड़, वाडाकाड् पोस्ट, श्रमानगुडी तालुक, जिला प्रडूक्कोट्टई (तिमलनाडू), लोक प्रतिनिधित्व श्रिधिनयम, 1951 तथा तव्धीन बनाए गए तियमो द्वारा अपेक्षित श्रवमे निर्धाचन व्ययो का लेखा वाखिल करने में श्रमफल रहे है.

भीर, यत', उक्त उम्मीववार ने, उसे सम्यक् म्बना विधे जाने पर भी अपनी इस असफलता के लिए कोई कारण अथवा स्पष्टीकरण नहीं विया है. और निर्वाचन आयोग का यह भी समाधान हो गया है कि उसके पाम इस असफलका के लिए कोई प्रयोदन कारण या न्यायोजिस्य नहीं है.

भन अब, उक्त अधितियम की धारा 10-क के अनुसरण से मिर्वाचन भायोग एन्द्दारा उक्त श्री ए॰ बालाक्करणन की संसद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विधान सभा भ्रथवा विधान परिषद् के सबस्य कुने जाने भीर होने के लिए इस ब्रादेश की तारीख से नीम वर्ष की कालावधि के लिए मिर्सहत बोधित करता है।

[सं॰ त॰ना॰चि॰स॰/192/80(32)]

ORDERS

New Delhi, the 18th November, 1980

S.O. 3674.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri A. Balakrishnan, S/o Shri Avyachamy, Kudukkakadu, Vadakadu Post, Alangudi Taluk, District Pudukkottai (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tami Nadu Legslative Assembly held in May, 1980 from 192-Alangudi constituency, has failed to lodge an account of his election expenses within the time and in the manner as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

1047 G1/80- 2

And whereas the said candidate, even after due notice. has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the same Act, the Election Commission hereby declares the said Anti-A. Balaktishnan to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a region of three years from the date of this order.

[No. TN-LA/192/80(32)]

श्रीर, यह., प्रका उम्मीववार ने, उसे सम्यक् सुबना विये जाने भिक्ष इस ग्रासफलता के लिए कोई कारण ग्राम्यः स्पष्टं,करण नही विया है, ग्रीर निर्वाचन आयोग क. यह भा समाधान हो गया है कि उसके पास इक असफलता के लिए नेई प्रयोग्त कारण या न्यायोजित्य नहीं है:

ग्रत. ग्रांब, उक्त ग्रांधिनियम की धारा 10-क के ग्रनुसरण में निर्वाचन ग्रायोग एतद्वृतारा उक्त थी भारक उग्रापानदियन, को समद के किसी भी सबन के या किसी भाग्य की विधास सभा भग्ना विधान परिषक् के सबस्य चृत जाने ग्रीर होने के लिए इस ग्रादेण की नारीख में तीन वर्ष की कालावधि के लिए निर्माहन ग्रांपिस करना है।

[म० म० ना०वि०म०/199/80(33)]

S.O. 3675.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri K. Ugrapandian, Son of Kakkan, Bharathi Nagar, Paramakudi District, Ramanathapuram (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 199-Manamadurni (SC) constituency, was failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri K. Ugrapandian to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. TN-LA/199/80(33)]

नई विल्ली, 20 नुबध्बर, 1980

का॰ आ॰ ३,676 — यतः, निर्वाषण प्रामीण का समाधान हो ग्राग्न है कि मई, 1980 में हुए तिम्सनाडू विधान सभा के लिए साधारण विक्रियन के लिए 208 श्री विल्लीपुण्ड निर्वाणन-केंद्र से भूनाव लड़ने वाले उम्मीदवार श्री टी॰ कालांसालिंगम, 56, सैंट लाजारूस वर्ष रोड, मक्कान-28, लोक प्रतिनिधित्व प्राप्तिनियम, 1051 तथा तद्धीन बनाए शए नियमों द्वारा प्रपेक्षित भ्रपने निर्वाणन क्यां का लेखा पाखिल करने में ग्रासफल नहे हैं;

भीर, यत, उक्त जम्मीदवार ने, उसे मम्यक् सूचना दिये जाने एए अपनी इस भ्रमफलमा के लिए कोई कारण भ्रथवा स्पष्टीकरण नहीं दिखा है, भीर निर्वाचन भायोग का यह भी ममाधान हो गया है कि उसकें पास इस ग्रमफलता के लिए कोई प्रयोग कारण या न्यायोचित्य नहीं है,

त्रण केल श्राच अध्यान श्रीधितियम की काला १६० क के धानसरण में तिकीचन भाषामं एनद्द्वीरा उक्त था टाउँ काला श्रीलगुम का मंगद के किसी भी सक्त के या किसी राज्य की विधान सभा प्रथवा विधान परिषद के सदस्य क्ला जाने, भीर होने के लिए क्षम आदेश की नाराक, स्री तान वप का काला भाषाचि के लिए निर्मात धारित करना है।

[णंक तक्ताव-विवस्तव/208/80 (34)]

S.O. 3676.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri T. Kalasalingam, 5%. St. Lazarus Church Roed, Madras-28, a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 208-Srivillipultur constituency, has failed to lodge an account of this election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act the Election Commission hereby declares the said Shri T. Kalasalingam to be disqualified for being chosen as and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No.TN-LA/208/80(34)]

नई दिल्ली, 21 नवम्बर, 1980

कां आ 103677 — यतः, निर्वाचित आयोग का समाधात हो गया है कि मई, 1980, में हुए पित्तमाड़ विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 152-काकर निर्वाचन-क्षेत्र में चनाव लड़ने बांत्रे उम्भीदवार श्री एन० नतेसन, 54 प्लाट, पराडा कमानम रीष्ठ, काकर निर्वाचराएली जिला (तिमलनाड़) लोक प्रतिनिधित्य मधि-नियम, 1951 तथा तब्धीन बनाए गए नियमों द्वारा अपेक्षित प्रपने निर्वा-चन क्यों मा लेखा विख्ल करने में प्रमुफल एडे हैं;

भीर, यत, उक्त उम्झीदकार ने, उसे सम्यक सूचना दिये जाने पर भीर्म्भवनी भ्रमफलमा के लिए कोई कारण भ्रथका स्पष्टीकरण नहीं दिया है, भ्रीर निर्वाचन प्रायोग का यह भी समाधान हो गया है कि उसके पास हम ग्रासफलना के लिए कोई प्रयन्ति कारण या न्यायोचित्य नहां है;

ग्रनः ग्रव, उक्त मधिनियम की भारा 10-क के प्रमुमरण में निर्वाचन भागोग एनद्वारा उक्त श्री एन० नतेसन, को समद के किसी भी सदत के या किसी राज्य की विधान सभा प्रथम विधान परिषद के सदस्य कृति जाने और होने के लिए इस ग्रादेश की नारीख में नीन वर्ष की कालावधि के लिए निरहित घोषित करना है।

[स्वन्वन्यः व्यव्याप्ति म्या । १८८/१८ (35)]

New Delhi, the 21st November, 1980

S.O. 3677,—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri N. Natesan, 54 Plot, Prada Kshanam Road, Karur Turuchirappalli District (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 80 from 152-Karur constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made the cunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 16A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri N. Natesan to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. 1N-LA/152/80(35)]

कां का का 3678- यतः निर्वाचन भाषीण का समोधान हो पया है कि मर्ट 1980 में हुए तमिलनाइ विश्वान सभा के लिए स.धारण तिश्वांचन के लिए डिडिन्यांलियम संसदीय तिश्वांचन-केंद्र में भन्न के लग्देन बाले उम्भीयक, र श्री श्री के के क्यादियन, दिर्दाण(आपूर्ण पी० भ्रा०, मुसिरि तालक, जिला निर्वाचरायल्ली (तमिलक, कु), लोक प्रतिनिधित्व प्रश्विनियम, 1951 नथा तदश्वीन बनाए गए नियमो क्षारा भ्रवेक्षित अपने निर्वाचन व्ययों का लेका वाक्षिल करने में भ्रमकल रहे है:

भीर, यत . उक्त उम्मीददार ने, उसे सम्यक सूचना दिये जाने पर भी श्रेपनी श्रमकलन, के लिए काई कारण भ्रयदा संस्टीकरण नहीं दिया है, और निर्याचन श्रायोग का यह भी समधान हो गया है कि उसके पास इस श्रमकलना के लिए नीई प्रयस्ति कारण या -यायोजिया नहीं है

श्रत. अब, उक्त अधिनियम की धारा 10-क के अनुमरण में नियीन हैं अधिंग एतद्द्वारा उक्त श्री बीठ केठ कठाईदम, की समद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की बिद्धान सभा अध्यक्ष दिवास परिपद के सबस्य कृते जाने श्रीर हाने के लिए इस आदेश की तारीख से तीन वर्ष की कालादिध के लिए निर्माहन घोषित करता है।

[ন্ত্ৰত্নীত-বিত্নত/156/80 (36)]

S.O. 3678.—Whereas the Flection Commission is satisfied that Shri V. K. Kannaiyan Varadarajapuram P. D., Musiri Taluk, District Tiruchirappalli (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 156-Thottiam constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidute, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri V. K. Kannaiyan to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. TN-LA/156/80/(36)]

का० ग्रा० 3679 ----पन, निर्वाचन श्रायोग का समाधान हो गया है कि मई, 1980 में हुए निमलत,हु विज्ञान समा के लिए साधारण उप निर्वाचन के लिए 159-लाल गुडी संसदीय निर्वाचन-क्षेत्र में जनाश्र लड़ने वाले उम्मीवशार श्री ए० के० पेष्टमल, मुगुन्न श्री का मत्रशादियनं, श्राविक पंस्ट, लालगडी नालक, निर्म्वराप्यक्लें जिला (नामलनाड) नोक प्रतिनिधित्व श्रीधनियम, 1951 तथा तटधीन बनाए गए नियमो बारा अपेक्षित ग्राम निर्वाचन व्ययों का लेखा दाखिल करने में श्रमकन रहे हैं

श्रीर, यत्त , उक्त उम्मीदशार ने, उसे सम्यक सूचता विये जाने पर भी अपनी श्रमभ्यता के लिए कोई कारण श्रथना स्पर्धीकरण नहीं विया है, श्रीर निर्वाचन श्रायोग का यह भी समाधान हैं। गया है कि उसके पास इस श्रमभ्रलना के लिए कोई प्रयंग्ति कारण या न्यायीचिन्य नहीं है;

अतः अवः अवः अधिनियम की धारा 10-कं के अनुसरण से निविच्या आयोग एनद्द्वारा उक्त श्री ए० के० पे≻मल को समद के किसी भी सदन के या किसी राज्य की विश्वान सभा अथवा विधान परिषद् के सदस्य चुने जाने और होने के लिए इस धारेण की नारीख से तीन वर्ष की कालावधि के लिए निरिजन घोषित करना है।

[मं० न० न(०-वि० म०/159/80 (37)]

S.O. 3679.—Whereas the Eelection Commission is satisfied that Shir A. K. Perumal, S/o Shir Kambathadiyan, Anbil Post, Lalgudi Taluk, Tiruchirappalli District, Tamil Nadu a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 159-Lalgudi constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure:

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby acclares the said Shii A. K. Perumal to be disqualified for being chesan as and for being a member of either House of Parliament or of the Leegislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this cider.

[No. FN-L\/159/80(37)]

का० ध्राः 3680 - - यत - निर्वाचन प्रत्योग का समाधान हो गया है कि मई. 1980 में हुए तमिलनाडु विधान सभा के लिए माधारण निर्वाचन के लिए 162-प्रारियालुर संसदीय निर्वाचन-क्षेत्र से चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवार श्री तें अपूर्णणनः कल्लाई श्रीलध्याती (वादा) वेपूर, पेरम्बलूर वाल्का, विश्वचरायल्ली जिला, विमलन हु, लोक प्रतिनिधित्व श्राधिनियम, 1951 तथा तद्धीन बनाए गए नियमो हारा अपेक्षिन अपने निर्वाचन व्यया का लेखा दाखिल करन में अगुफल २३ है.

श्रीर यता, उक्त उम्मीदवार ने, उसे सम्प्रक सूचना दिये जाने पर मी श्रुपनी इस असफलना के लिए बाई कारण श्रुथवा स्पर्धीकरण नहीं दिया है, श्रीर निविचिन अयोग का यह भी समाधान हो गया है कि उसके पास इस श्रमफलना के लिए काई प्रयोग कारण या न्यायांचित्य नहीं

प्रत प्रज प्रतिकारियम की तारा 10-म के प्रतृत गा में निर्धाचन आयाग एनद्वारा उक्त की किंठ मुस्रोक्त का समद के किसी भी सदत क पा किरी राज्य की विज्ञान सभा प्रथम विज्ञान परिषय के राद्रस्य किंन जाने और होने के लिए एस उद्धिश के निर्णेख में सीर अप का बलायाँच के सिए निर्शतिन वासित करता है।

[নাতলাতলাত-বিত্সাত/152/৪৪ (৭৪)]

SO. 3680.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri K. Murugesan Kallan Olaipadi (Via) Veppur. Perambalur Taluk, Thuchirappalli District, Tamil Nadu, a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 162-Ariyalur constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason of explanation for the failure and the like ion Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said oct, the Election Commission hereby declares the said Shii K. Murugesan to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. TN-LA/162/80(38)

कार आर 3681 - - अत, निर्वाचन प्रायोग का समाधान हो गया है कि सई, 1980 में हुए तमिलनाइ विधान सभा के लिए साधारण निर्वाचन के लिए 166-तिरुचिरापल्ली संसदीय निर्वाचन-क्षेत्र से चनाव लड़ने याले उम्मीद्धार श्री एनर सुप्रामणियन, 12-पी कार्न याजार, विशानकार, निर्वचिरापल्ली-। (त्रीमलनाष्ट्र), लीक प्रतिनिधिन्य स्विनियम, 1951 नथा नवर्धन बगार गए निर्वाच प्रायम प्रपेक्षित प्रपर्न निर्वाचन रामे। का निर्धाच वर्षिण करन ने प्रमक्त पहें है 1047 G! 80

ष्रोग, यतः, उक्त उम्मीदवार ने, उमे सम्यक सूचता दिये जाने पर भी प्रपत्ती इस असकलता के लिए काई कारण ग्रयवा स्माटीकरण नहीं दिया है, श्रीर निर्वाचन ग्रायोग का यह भी समाधान हो गया है कि उसके पास इस ग्रयकलता के लिए काई प्रयोग कारण या न्यायांचित्य नहीं है.

भत. भव, उक्त अधिनियम की धारा 10-क के भनुगरण में निर्वाचन भ्रायोग एतद्वारा उक्त श्री एनं मुश्रामणियन को समय के त्रिमी भी सदन के या किसी राज्य की विधान सभा अथवा दिवान परिषद के सदस्य भने जाने और होने के लिए इस आदेश की नारीख से शीन वर्ष का भाषाबंध के लिए दिवान करना है।

[ন্তল্ড ন্ত-২০ ন্ত/16৮/৪৪ (৪৭)]

S.O. 3681.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shiri N. Subramanian, 12-P Koom Bazaar, Beemanagar, Firuchirappalli-I (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 166-Tauchirappalli-I constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure:

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said let the Flection Commission hereby declare the said Shri N. Subramanian to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Pathament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. TN-LA / 166 /80 (39)]

नर्ड दिस्ली, 31 नवम्बर, 1980

कां आ 3682.—पत. निर्याचन आयोग का समाधान हो गया है कि मई 1980 में हुए निम्मिनाडु विधान सभा के लिए नाधारण निर्वाचन के लिए 204-प्रारुप्यकीट्टई संसदीय निर्वाचन-क्षेत्र से जनाव निर्मा वाले उम्मीदवार श्री के० जवारर, सुपृत्न श्री करूप्यान्न, पाखरी, निर्मानी पोस्ट, निरम्मी तालुव (वांमिननाड), लोक प्रतिनिधिन्न प्रधिनिष्म, 1951 नथा नदवीन बनाए गए नियमो हारा प्रवेशित अपनि निर्मान क्यां का लेखा दाखिल करने में असफल रहे है,

भौर, यत, उक्त उम्भीदवार ने उसे सम्यत्र सूनता विये जाने पर भी प्रपनी इस भ्रमफलना के लिए काई कारण श्रथदा स्पादीकरण नहीं दिया है, श्रीर निर्शाचन श्रायोग का यह भी समाधात हो गया है कि उसके पास इस श्रमफलता के लिए कोई प्रयान कारण या स्वायी।चस्य नहीं है,

अत अब, उक्त आधिनयम की धारा 10-क के अनुसरण में निर्वाचन आयोग एनदद्वारा उक्त श्री के जवाहर को समद के किमी भी सक्त के या किमी राज्य की विधान सभा अथवा विधान परिषद के सदस्य चुने जाने और होने के लिए इस आदेश की मारीख से तीन वर्ष की कालावधि के लिए निरहित घोषित करना है।

[ন্ত্ৰত ৰ তে-বিচেম্ত/204/80 (40)]

New Delhi, the 24th November, 1980

S.O. 3682.—Whereas the Etection Commission is satisfied that Shri K. Jawahar, S/o Shri Karuppanan, Pacheri, Tiruchuli Post, Tiruchuli Talik (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Assembly held in May 1980 from 204-Aruppukottai constituency, has failed to lodge an account of his election expenses a required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said condidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good teason or justification for the failure,

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Flection Commission betchy declares the said Shir K. Jawahar to be disquatified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

[No. TN-LA/204/80(40)]

नर्र **द**ाली, 26 सम्बर, 1980

फरं० आ । 3683 - च्या सिशीजात आयाग का समाधार हा स्था हा शि मई, 1980 में हुए शामजा इ दिशान समा के लिए साधारण निर्याचन के लिए 173-सामिताम (क्षण जारू) समाधार रिशीचन के लिए 173-सामिताम (क्षण जारू) समाधार रिशीचन के चा बाले उसमी द्वार श्री के उपलाहरान, स्तीजाकुट पेरातम पोस्ट, धनजाबुर जिला धनक बर (कोमला इ) लोक प्रतिनिशित्य क्रिया परिशी का निरम्न का निरम्न का स्तीवन क्राने किया वस्ती का निरम्न का निरम्न का स्तीवन क्राने किया बसी का निरम्न का निरम का निरम्न का निरम का निरम्न का निरम का निरम

शीर, या उक्त उसमीदवार न, उसे राज्यक सूचना दिये जाने पर भी अपनी इस असकाना के लिए काई कारण असव स्पर्धकरण नहीं दिया है, और सिश्निन आयोग का यह में समाध्यत या गानी है कि उसके पास इस असकवरा के लिए बाई प्रयोगि कारण में स्पायाचित्य नहीं है.

श्रम श्रम, उक्त श्रधितिसम की धारा 10-क के श्रतसरण में विद्यालय श्रायोग एनद्वारा उक्त श्री केव याल.सुन्दरम् को समद के किसी भा सदन के या किसी राज्य की विद्यान सभा श्रथश्च, विज्ञान परिषद के गरन्य खुन जाने श्रीर शांने के लिए इस श्रादश की कारीख से कीत बर्द की काल.दिश्च के लिए निरिष्टिन घोषित करना है।

[মৃ০ শৃ০ ন ০-বি০ শৃ০/173/80 (11)]

New Delhi, the 26th November, 1980

S.O. 3683.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri K. Balasundaram, Injikudy, Peralam Post, Thanjavur District Thanjavur (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly had in May, 1980 from 173-Nannilam (SC) constituency, has sailed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Flection Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declare the said Shri K. Bulasundaram to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative A serably or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order

[No. TN-LA/173 /80(41)]

काठ आठ 3684. — यन निर्माचन प्रायोग का समाधान हो स्था है कि मई 1980 में हुए निम्ननार विज्ञान गण के लिए साधारण रिम्सीचन के लिए 151-सोरायान्ड समरीय निर्माचन-श्रेष्ट में चनाच लड़ने दाले उम्मीदयार श्री टीठ के पूर्वाती, नेटा निर्माचनाटर्ड पोष्ट के बिलर प्रायम, श्रोरायान नायक ननगद्द जिला (निम्ननाड), लोग प्रतिधिक्व पितिसम 1951 नया नद्धीन बनाए गए नियमो हारा श्रोरीक्षम श्रवने निर्माचन व्ययो का लेखा दाखिल करने में श्रमकल रहे हैं

श्री यतः उक्त उम्प्रीदवार ने उने सम्प्रत सूचना दिये जान पर भी अपनी तम सम्भवना के लिए कोई कारण अध्व सार्व्यासण नहीं दिया है, श्रीर नियंचित प्रायाण वा यह में समायान है। गया है कि उपके पास इस असपना के लिए नाई पर्योग कारण या न सोबना नहीं - धन प्रव उक्त प्रधिनियम की धारा 10-क के फ्रन्सरण में निर्धावन फ्रायांग एनडहारा उक्त थी। टींट धुरपूमामी का समद के किसी भी राइन के या किसा राज्य की विधान सभा प्रथय, विधान परिशद के राइरथ जने जाने फ्रीर होने के लिए इस फ्रादेश को सारीख से तीन वर्ष का कालाक्ष्मिक के लिए निर्माहन थोपिन करता है।

[ম্ত্রত্ন,ত-বিত্নত/181/80 (12)]

S.O. 3684.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shri T. Kuppusamy, Neduvakkottai Post, Kovilur Panchayat, Orathanad Taluk, Thanjavur District (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 181-Orathanad constituency, has fulled to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act the Election Commission hereby declares the said Shri T. Luppusamy to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order

[No. TN-LA/181/80(42)]

कां आ 3685 -- एत िर्माचन श्रायोग का सपापान हो गया है कि सई, 1950 में हुए तिस्त्रनाड़ विज्ञान सभा के निए ग्रामान्य उपित्रचिन के लिए ग्रामान्य उपित्रचिन के लिए 186-कालगिमन (श्रव जाव) संसरीय विश्विन-क्षेत्र में चर्नाव लड़ने बाले उस्मीदशार श्री एगव केव काश्रमामी, कान्याराई, विश्विगिमामिब्यम पोस्ट ग्राफिस, पापानाज्ञम तालक (त्रामिलनाड) लाक प्रतिनिधिस्य प्रश्विनिधम, 1951 तथा त्रविचीन क्षाए गए नियमो द्वारा अपेक्षित श्रवने निर्वाचन व्यथा का लिखा दाख्यित करने में ग्रमकल रहे है

श्रीर या, उक्त उम्मीदश्वार ने, उसे सम्प्रक सूत्रत, दिये जाने पर भी श्रप्ती इस असफलता के लिए काई कारण श्रथदा मान्टीकःण नहीं दिया है, श्रीर निर्धाचन आयोग का यह भी समाधान ने गया है कि उसके पास इस श्रमफलना के लिए काई एमान्य कारण या न्यारोचित्य नहीं है

अन अब उक्त प्रतिनिध्न को धारा 10-क के अनुसरण से निर्धाचन प्रारमण एनदिशास उक्त थी। एका केंच धारमण में को समाद के किये भी सदन के या किसी राज्य की बिजान सभा अथवा दिलान परिस्ट के सदस्य चुने जाने आर होने के लिए इस आदेश की नासब से नाम बर्ग की धालाबीध के लिए निरहित दोषित करता है।

[#০ব০ন ০-বি০েন০/186/১৪ (13)]

SO. 3685.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shir S. K. Kannusamy, Konthagar, Thriuppu ambryam P.O., Papanasam Taluk (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 186-Valangaiman (SC) constituency, has failed to lodge an account of his election expenses as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereinder,

And whereas the said condidate, even after due notice, has not given any reason or expla nation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Flection Commission hereby declare the said Shri S. k. Kannusamy to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

INO TN-LA / 186 / 80(43) I

नर्ह दिली, 29 नवम्बर 1980

कार प्राच्य कर निर्माण कर समाबान हो तथा है कि मई, 1980, में हुए तामलना हूं विशास सभा के लिए साधारण निर्माणन के लिए 128-एडाल्ट समदीय निर्माणन-केल में चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवार श्री आरं मुश्रामणियम, मुन्तन, हल्लाम जिरानगाई पोठ आठ, गुडालंग तालुक, देठ निर्माणियम, प्राम्माणक श्रीमाण प्राप्त प्राप

सीर, यत, उक्त उम्भीदवार न उसे सम्मक सूचना दिये भान पर भी अपनी इस असफलना के लिए काई कारण प्रथवा स्पार्थिकरण नहीं दिया है, और निर्याचन अपोग का यह भा समाधान हा गया है कि उसके पास इस असफलना के लिए काई प्रयोग कारण या न्यायाचित्र्य नहीं है,

प्रत ग्रव, उत्त ग्रविनियम की बार। 10-क के श्रुन्तरण में निर्वाचन ग्रायोग एनद्वारा उक्त श्री ग्रारं नृश्वामणियम, का समय के किसी भा सदत के या किसी राज्य का विवाद राम अवदा विशास परिषद के सदस्य चुने जान ग्रीर हाने के लिए इस ग्रादण की निर्वेख से तान वर्ष का कालावधि के लिए निरित्त धाषिक करना है।

[৪০ ন০ ন(০-খি০ ন০/128/১০ (14)]

New Delhi, the 29th November, 1980

S.O. 3686.—Whereas the Election Commission is satisfied that Shii R. Subramaniam, Murugan Ellam Cherangode P.O., Gudalur Taluk. The Nilgiris (Famil Nadu)., a contesting candidate for general election to the Tamil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 128-Gudalur constituency, has failed to lodge an account of his election expenses in the manner as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after due notice, has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good teason or justification for the failure,

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Flection Commission hereby declares the said Shri R. Subramaniam to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a report of thice years from the date of this order.

[No TN-1 1/128, 80(44)]

फा० आ०3287.—यत, निर्वाचन प्रायोग का समाधान हो गया है कि सर्ट, 1950, में हुए तमिलनाइ विश्वान सभा के लिए साधारण निर्याचन के लिए 190-कोलाथर (श्र० जा०) निर्याचन-क्षेत्र में चनाय लड़ने प्राप्ते उस्मीदवार श्री ए० ई० रामासामी, पल्लीवासल स्ट्रीट, श्रधा-यासल (पा० श्रा०) पुड नाटटर्र जिला (त्रामलनाड) लोक प्रति-निधिस्व श्रिधिनियम 1951 तथा नद्धोन बदाए गए नियमा दारा श्रो-क्षित्र श्रिपनियम इस्मी का लेखा दाखिल बरन में श्रमकल रहे हैं.

श्रीर, यत उक्त उस्मोदवार ने, उसे सम्बक सुवना दिये जाने पर भी श्रामी इस अगफलता के लिए काई कारण अथवा स्वर्टाकरण नहीं दिया है श्रीर निश्चिन प्राथाग का यह भी समाधान हा गया है कि उसके पास इस श्रमकतना के लिए काई पर्याप्त कारण या न्यायाचित्य नहीं है

श्रम श्रक अधिनियम की धारा 10 व के श्रनमरण में निर्वाचन श्रायोग एनद्द्वारा उक्त श्री ए० ई० रामासामी, यो समद के विसी भी समन के या किसी राज्य का दिनान सभी श्रष्टवा विश्वान परिषद के सदस्य रून जान श्रीर होने के लिए भस श्रादेण का नाराख से नीन वर्ष भी कालाकिंध के लिए निरहित धारिन करना है।

[स० भ० ना०-वि० स०/140/80 (45)]

वी० के० राज प्रवरमाचय

S.O. 3687—Whereas the Election Commission is satisfied that Shii A. E. Ramasamy, Pallivasal Sticet, Annavasal (P.O.), Pudukkottai District (Tamil Nadu), a contesting candidate for general election to the Famil Nadu Legislative Assembly held in May, 1980 from 190-kolathur (SC) constituency, has failed to lodge an account of his election expenses in the manner as required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas the said candidate, even after the notice has not given any reason or explanation for the failure and the Election Commission is satisfied that he has no good reason or justification for the failure,

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declare the said Shri V. E. Ramasamy to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of State for a period of three years from the date of their order.

[No. FN-LA/190/80(45)]

V. K. RAO, Under Secv.



		•
		,
		r